

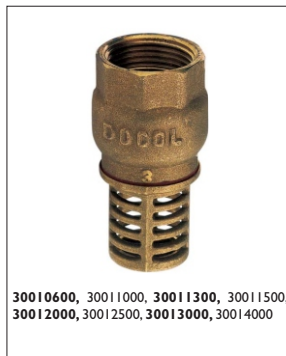
## Válvulas de retenção

Check valve

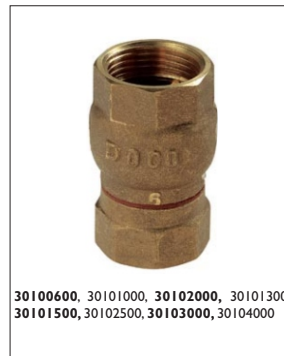
Válvulas de retención



00084800, 00110800, 00110900,  
00111000,00111100



30010600, 30011000, 30011300, 30011500,  
30012000, 30012500, 30013000, 30014000



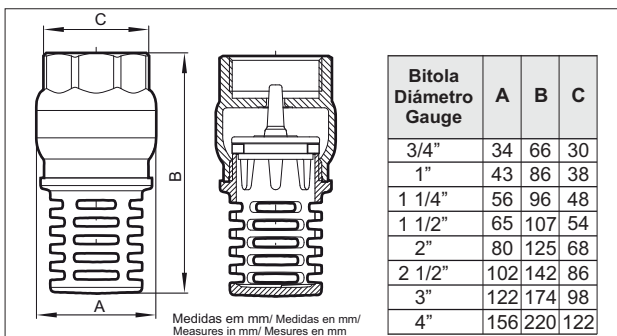
30100600, 30101000, 30102000, 30101300,  
30101500, 30102500, 30103000, 30104000



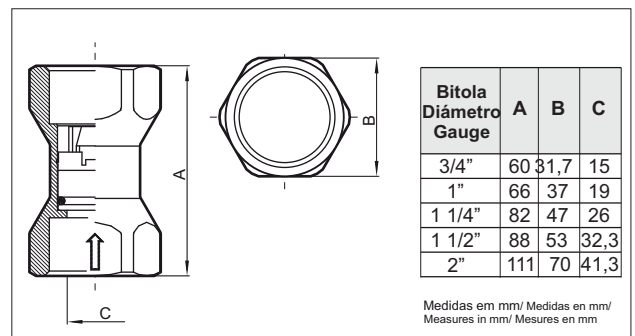
30200500, 30200600, 30201000, 30201300,  
30201500, 30202000, 30202500, 30203000,  
30204000

## Dimensionais/ Dimensiones/ Dimensions

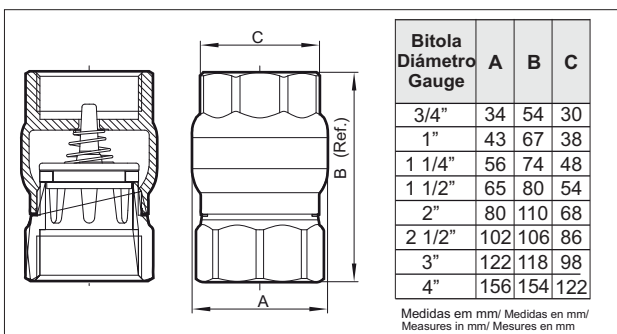
30010600, 30011000, 30011300, 30011500, 30012000, 30012500, 30013000, 30014000



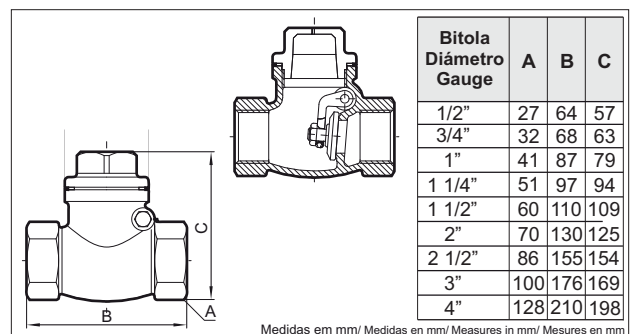
00084800, 00110800, 00110900, 00111000, 00111100



30100600, 30101000, 30101300, 30101500, 30102000, 30102500, 30103000, 30104000



30200500, 30200600, 30201000, 30201300, 30201500, 30202000, 30202500, 30203000, 30204000



## PORTUGUÊS

**INSTALAÇÃO:** Veja páginas 2 e 3.

**PEÇAS DE REPOSIÇÃO E COMPONENTES:** Poderá ser adquirido na Assistência Técnica Docol. Dúvidas ligue 0800 474 333 ou [dresponde@docol.com.br](mailto:dresponde@docol.com.br)

**GARANTIA:** Veja na página 4.

Para um melhor desempenho do sistema hidráulico, recomendamos seguir projeto realizado por profissional credenciado ao CREA e seguir as normas ABNT, bem como nosso manual de instalação.

## ESPAÑOL

**INSTALACIÓN:** Mire las páginas 2 y 3.

**REPUESTO DE MANTENIMIENTO:** Podrá ser adquirido en el Distribuidor Autorizado Docol en ese País. Docol Departamento Exportación + 55 47 3451-1114 o [export@docol.com.br](mailto:export@docol.com.br)

**GARANTÍA:** Llame el Distribuidor Autorizado Docol en ese País o Docol Departamento Exportación: [export@docol.com.br](mailto:export@docol.com.br)

Para una mejor performance del sistema, recomendamos seguir un proyecto realizado por un profesional cualificado y seguir las normas técnicas relevantes y las instrucciones de instalación.

## ENGLISH

**INSTALLATION:** See pages 2 and 3.

**SPARE PARTS AND COMPONENTS:** Available at Docol Authorized Distributor in your country/ Export Department + 55 47 3451-1114 or [export@docol.com.br](mailto:export@docol.com.br)

**WARRANTY:** Call Docol Authorized Distributor in your country or Docol Export Department: [export@docol.com.br](mailto:export@docol.com.br)

For a better performance of the hydraulic system, we recommend following a project made by a specialized professional as well as all relevant standards and the installation standard.

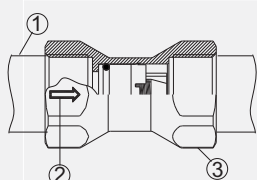
## Instalação/ Instalación/ Installation



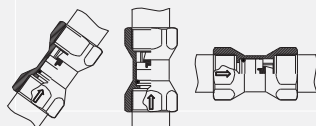
**O produto não deve ser embutido na parede;  
Evite instalações que proporcionem golpe de aríete;  
Dúvidas na instalação/ aplicação consulte: 0800 474 333**

*El producto no debe de ser empotrado en la pared;  
Evite instalaciones que proporcionem golpe de aríete;  
Dúvidas en la instalación/ aplicación contact el distribuidor autorizado.*

00084800, 00110800, 00110900, 00111000, 00111100



**Posições de Instalação**  
Posiciones de instalación  
Position of installation

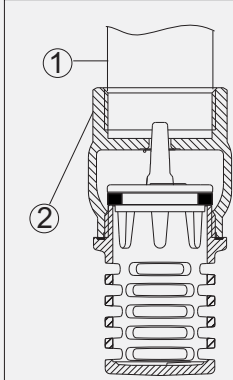


1. Limpe a extremidade roscada do tubo (1) e verifique se não existem partículas sólidas no interior do mesmo.
2. Verifique se as roscas da válvula e dos tubos são compatíveis.
3. Utilize material apropriado para vedação das roscas.
4. Instale a válvula na posição desejada, verificando se a seta indicadora (2) está no sentido do fluxo.
5. Utilize ferramenta somente no polígono (3) da válvula que está sendo acoplado ao tubo.

1. Limpie la extremidad de la rosca del tubo (1) y verifique se no hay partículas sólidas en su interior.
2. Verifique se las roscas da la válvula y de los tubos son compatibles.
3. Utilice material apropiado para hacer la vedación de las roscas.
4. Instale la valvula en la posición deseada y verifique si la seta indicadora (2) está en el mismo sentido del flujo.
5. Utilice herramienta solamente en le polígono (3) de la válvula que sera acoplada en el tubo.

1. To clean the extremity roscada pipe (1) and to check if do not have solid particles inside.
2. To check if the valve thread and pipe are compatibles.
3. To use appropriate material for to seal the thread.
4. To install the valve in the position desejada and to check if the indication arrow (2) is in the watter flow.
5. To use tools only in the polygon (3) the valve that are connected withe pipe.

30010600, 30011000, 30011300, 30011500, 30012000, 30012500, 30013000, 30014000

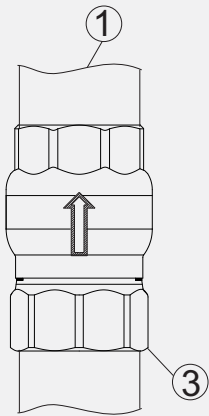


1. Limpe a extremidade roscada do tubo (1) e verifique se não existem partículas sólidas no interior do mesmo.
  2. Verifique se as roscas da válvula e dos tubos são compatíveis.
  3. Utilize material apropriado para vedação das roscas.
  4. Utilize ferramenta somente no polígono (2) da válvula que está sendo acoplado ao tubo.
- Obs.: Certifique-se que o fluido não contenha impurezas.

1. Limpie la extremidad de la rosca del tubo (1) y verifique se no hay partículas sólidas en su interior.
  2. Verifique se las roscas da la válvula y de los tubos son compatibles.
  3. Utilice material apropiado para hacer la vedación de las roscas.
  4. Utilice herramienta solamente en le polígono (2) de la válvula que sera acoplada en el tubo.
- Obs.: Verifique si el fluido no tiene impurezas.

1. To clean the extremity roscada pipe (1) and to check if do not have solid particles inside.
  2. To check if the valve thread and pipe are compatibles.
  3. To use apropiate material for to seal the thread.
  4. To use tools only in the polygon (2) the valve that are connected withe pipe.
- Obs.: Have the assurance that the fluid do not have impurity.

30100600, 30101000, 30101300, 30101500, 30102500, 30103000, 30104000

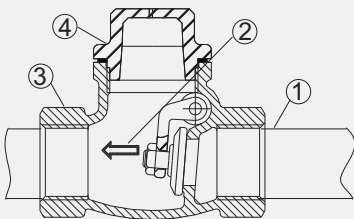


1. Limpe a extremidade roscada do tubo (1) e verifique se não existem partículas sólidas no interior do mesmo.
  2. Verifique se as roscas da válvula e dos tubos são compatíveis.
  3. Utilize material apropriado para vedação das roscas.
  4. Instale a válvula na posição desejada, verificando se a seta indicadora (2) está no sentido do fluxo.
  5. Utilize ferramenta somente no polígono (3) da válvula que está sendo acoplado ao tubo.
- Obs.: Para uso residencial recomenda-se o uso da Válvula de Retenção Universal;

1. Limpie la extremidad de la rosca del tubo (1) y verifique se no hay partículas sólidas en su interior.
  2. Verifique se las roscas da la válvula y de los tubos son compatibles.
  3. Utilice material apropiado para hacer la vedación de las roscas.
  4. Instale la válvula en la posición deseada y verifique si la seta indicadora (2) está en el mismo sentido del flujo.
  5. Utilice herramienta solamente en le polígono (3) de la válvula que sera acoplada en el tubo.
- Obs.: Para uso residencial recomendamos el uso de la Valvula Retencion Universal.

1. To clean the extremity roscada pipe (1) and to check if do not have solid particles inside.
  2. To check if the valve thread and pipe are compatibles.
  3. To use apropiate material for to seal the thread.
  4. To install the valve in the position desejada and to check if the indication arrow (2) is in the watter flow.
  5. To use tools only in the polygon (3) the valve that are connected withe pipe.
- Obs.: Para uso residencial we recomendate to use Universal Check Valve.

30200500, 30200600, 30201000, 30201300, 30201500, 30202000, 30202500, 30203000, 30204000



1. Limpe a extremidade roscada do tubo (1) e verifique se não existem partículas sólidas no interior do mesmo.
  2. Verifique se as roscas da válvula e dos tubos são compatíveis.
  3. Utilize material apropriado para vedação das roscas.
  4. Verifique se a seta indicadora (2) está no sentido correto do fluxo.
  5. Instale a válvula na posição horizontal, deixando o bujão (4) para cima.
  6. Utilize ferramenta somente no polígono (3) da válvula que está sendo acoplado ao tubo.
- Obs.: Para uso residencial recomenda-se o uso da Válvula de Retenção Universal.

1. Limpie la extremidad de la rosca del tubo (1) y verifique se no hay partículas sólidas en su interior.
  2. Verifique se las roscas da la válvula y de los tubos son compatibles.
  3. Utilice material apropiado para hacer la vedación de las roscas.
  4. Instale la válvula en la posición horizontal y deje el bujão (4) para arriba.
  5. Utilice herramienta solamente en le polígono (3) de la válvula que sera acoplada en el tubo.
- Obs.: Para uso residencial recomendamos el uso de la Valvula Retencion Universal.

1. To clean the extremity roscada pipe (1) and to check if do not have solid particles inside.
  2. To check if the valve thread and pipe are compatibles.
  3. To use apropiate material for to seal the thread.
  4. To install the valve in the position horizontal and to leave the castle (3) to outshut.
  5. To use tools only in the polygon (3) the valve that are connected withe pipe.
- Obs.: Para uso residencial we recomendate to use Universal Check Valve.

## TERMO DE GARANTIA (válido solamente en territorio brasileño/ valid only in Brazil)

A DOCOL assegura a partir de 01/03/2015, garantia sem limite de tempo em seus produtos no que tange a defeitos nos materiais e processos de fabricação, para o uso em instalações residenciais em condições normais de acordo com as normas brasileiras aplicáveis ao produto enquanto o mesmo pertencer exclusivamente ao comprador original (comprador que realizou a compra), com a apresentação de documento fiscal de aquisição ou cadastro feito no site [www.docol.com.br/garantia](http://www.docol.com.br/garantia) no prazo de 3 (três) meses após a compra dos produtos DOCOL.

Para manter a garantia sobre os produtos Docol, qualquer manutenção deve ser realizada pela Assistência Técnica Autorizada DOCOL que está credenciada a executar serviços de troca de peças de reposição originais ou produtos.

Durante os 10 primeiros anos a contar da data de compra validada pela nota fiscal ou cadastro no site indicado, a DOCOL assegura a cobertura dos custos de peças de reposição originais e serviços prestados pela rede de Assistência Técnica Autorizadas. Após este período, a DOCOL garante sem limite de tempo o envio sem custos das peças de reposição originais ou de um produto novo caso se encaixe nesta condição de garantia.

A Docol compromete-se a solucionar problemas consequentes de falhas de materiais e processos de fabricação aplicados ao uso em instalações residenciais em condições normais conforme as normas brasileiras aplicáveis ao produto, conforme mencionado acima. A responsabilidade da Docol restringe-se somente ao envio do componente ou produto que apresentou defeito de fabricação. A garantia é aplicada a partir da data de aquisição, comprovada através da apresentação da nota fiscal de compra do produto e/ou cadastro no site [www.docol.com.br/garantia](http://www.docol.com.br/garantia).

### Hipóteses de exclusão da garantia:

- Peças perdidas;
- Peças danificadas pelo manuseio, instalação ou uso inadequados;
- Peças danificadas pelo desgaste natural do uso, como: anéis de vedação, retentores, cunhas, mecanismos de vedação, baterias, etc.
- Manutenção incorreta realizada por pessoas não autorizadas;
- Instalações incorretas e/ou erros de especificação;
- Produtos com corpos estranhos em seu interior como: cola, lubrificantes, detritos, fita-veda-rosca, estopas, ou que impossibilite o seu correto funcionamento;
- Produtos instalados onde a água apresentar impurezas, detritos ou conter substâncias estranhas a mesma e que venham causar mau funcionamento;
- Utilização de peças não originais;
- Adaptação e/ou acabamento não original de fábrica;
- Danos causados nos acabamentos por limpeza com líquidos corrosivos, solventes, limpeza com materiais abrasivos, manuseio inadequado, batidas, quedas, instalação em ambientes com atmosfera agressiva e falta de limpeza periódica.



Asseguramos a oferta de componentes de reposição enquanto não cessar a comercialização do produto. Caso cessada a comercialização, a DOCOL manterá a oferta de reposição de sua linha de produtos por um período razoável de tempo, na forma da lei.

A garantia contratual obedecerá aos prazos ora estabelecidos, sendo vedada a transferência da garantia para outro consumidor, independentemente de o consumidor tê-la utilizado.

### INFORMAÇÕES IMPORTANTES:

- Para peças danificadas pelo desgaste natural do uso, será considerado o período de garantia de 5 (cinco) anos.
- Os produtos instalados em locais públicos, de uso coletivo e/ou ambientes externos terão o período de garantia específico de 5 (cinco) anos (exceto produtos eletrônicos).
- Produtos elétricos/eletrônicos e produtos instalados para uso industrial terão o período de garantia de 1 (um) ano.
- A DOCOL não se responsabilizará pelos custos originados por problemas de instalação e manutenção inadequada, e pelo uso de peças de reposição não originais.
- Alguns produtos, pelas suas características, têm um tempo de garantia específico, diferente do tempo constante deste termo. Neste caso, vale o termo constante no seu próprio manual de instrução.
- A garantia sem limite de tempo não é válida para aquisições feitas através de construtoras. Para esta compra, a garantia será de 10 (dez) anos.
- Peças com acabamentos superficiais executados através de pintura ou verniz terão o prazo de garantia de 5 (cinco) anos.
- Para a limpeza periódica, recomenda-se a limpeza semanal com flanela úmida e sabão neutro. Não deverão ser utilizados produtos à base de cloro (hipoclorito, água sanitária, etc.), bem como não é recomendada a utilização de esponjas de aço. Eventualmente poderá ser realizada a aplicação de cera automotiva a base de silicone.

Não sendo caracterizada a garantia, a responsabilidade de qualquer ônus será do consumidor.

A DOCOL está sempre buscando aperfeiçoamento tecnológico em seus produtos. Por isso, poderá alterar seus produtos sempre que julgar necessário, sem prévio aviso.

Esta garantia é concedida para produtos adquiridos e instalados em território nacional.

**Garantía:** Llame el Distribuidor Autorizado Docol en ese País o Docol Departamento Exportación: [export@docol.com.br](mailto:export@docol.com.br)

**Warranty:** Call Docol Authorized Distributor in your country or Docol Export Department: [export@docol.com.br](mailto:export@docol.com.br)

**DOCOL METAIS SANITÁRIOS LTDA.**  
Av. Edmundo Doubrawa, 1001 – Zona Industrial Norte  
CEP 89219-502 – Joinville/SC - Brasil  
**DocolResponde – 0800 474 333 - [dresponde@docol.com.br](mailto:dresponde@docol.com.br)**

Demás países entre en contacto con el Distribuidor Autorizado de Docol.  
Other countries contact Docol Authorized Distributor.  
Departamento de Exportación / Export Department: [export@docol.com.br](mailto:export@docol.com.br)  
[www.docol.com.br](http://www.docol.com.br)  
Made in Brazil

**DOCOL**

2376000R06